

# KÄRCHER

makes a difference

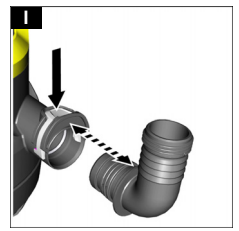
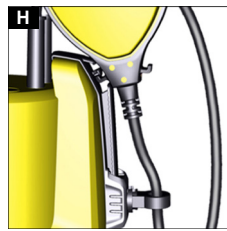
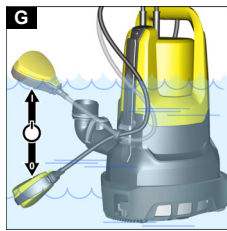
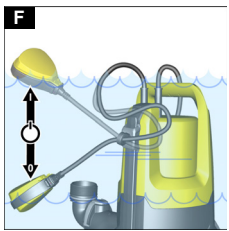
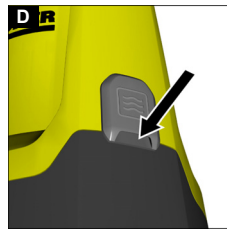
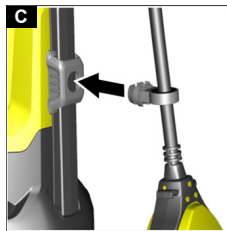
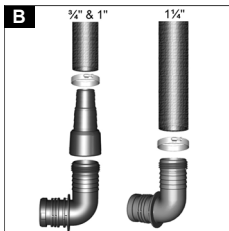
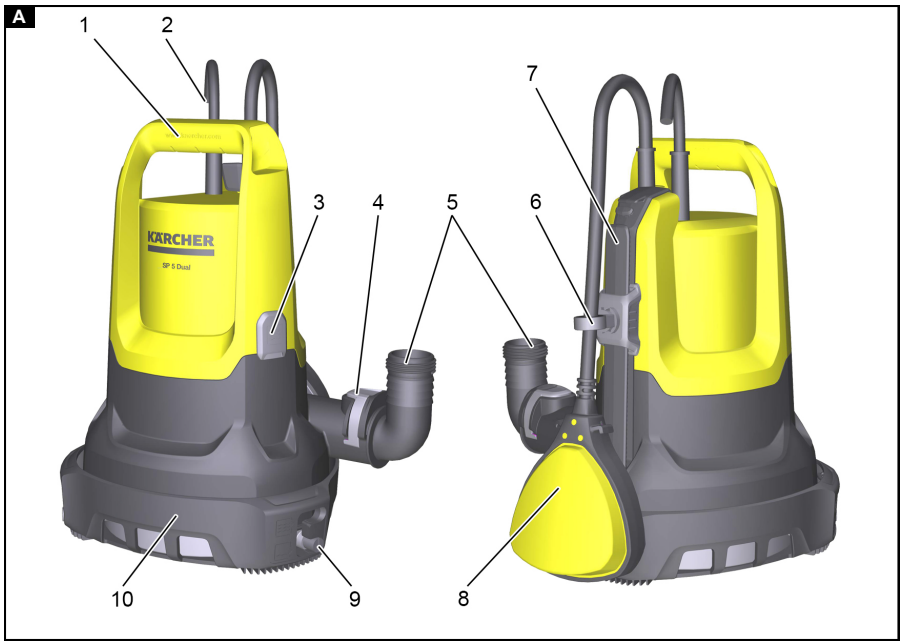
## SP 5 Dual



# EAC



59678660 (08/17)



## Использование по назначению

Устройство предназначено только для использования в домашнем хозяйстве.

Использование по назначению:

- Откачка воды из частей зданий во время затопления
- Перекачка и выкачка воды из резервуаров
- Забор воды из колодцев и шахт
- Откачка пресной воды из лодок и яхт

Указания относительно принципа действия см. в главе Управление

### Допустимые для перекачки жидкости

Допустимые для перекачки жидкости:

- Пресная вода с указанной степенью загрязнения, максимальный размер частиц см. в главе Технические характеристики
- Вода в бассейнах при надлежащей дозировке добавок
- Раствор моющего средства

### Использование не по назначению

#### Примечание

Производитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате использования не по назначению или неправильного обращения с прибором.

Насос не предназначен для непрерывной работы (например, продолжительной перекачки воды в пруду) или для стационарной установки (например, в качестве подъемного механизма, фонтанного насоса).

### Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации

представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

### Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации об ингредиентах см. [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см.

[www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

## Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. (Адрес указан на обороте)

## Описание устройства

В данной инструкции по эксплуатации приведено описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку).

Рисунки см. на страницах с рисунками **Рисунок А**

- ① Ручка для переноски
- ② Сетевой шнур со штепсельной вилкой
- ③ Автоматическое устройство для выпуска воздуха
- ④ Патрубок для подключения шланга Quick-Connect
- ⑤ Соединительный патрубок
- ⑥ Фиксатор поплавкового выключателя
- ⑦ Устройство регулировки высоты поплавкового выключателя
- ⑧ Поплавковый выключатель
- ⑨ Настройка фильтрующего элемента
- ⑩ Фильтрующий элемент

## Монтаж

### Установка шланга

#### Примечание

Производительность насоса тем выше, чем короче шланг и больше его диаметр. Соединительный патрубок прилагается к устройству в разобранном виде.

1. Надеть хомут на шланг.

#### Рисунок В

2. При использовании шланга диаметром  $\frac{3}{4}$ " или 1":
  - a Навинтить соединительную деталь насоса (см. главу Принадлежности и запасные части) на соединительный патрубок.
  - b Укоротить соединительную деталь насоса на пазах в зависимости от выбранного диаметра шланга. Увеличится пропускная способность.
  - c Надвинуть шланг на соединительную деталь насоса.
3. При использовании шланга диаметром  $1\frac{1}{4}$ " надвинуть шланг на соединительный патрубок.

4. Закрепить шланг на патрубке с помощью хомута.

## Ввод в эксплуатацию

### ⚠ОСТОРОЖНО

#### Ненадлежащая транспортировка

Опасность получения травм и повреждений

Не переносить насос за шнур или шланг.

1. Вставить соединительный патрубок в Quick-Connect.  
Шланг присоединен.
2. Установить поплавковый выключатель на устройстве регулировки высоты.

#### Рисунок С

3. Поместить насос в откачиваемую жидкость:
  - На ручке закрепить трос и погрузить насос.
  - Установить насос горизонтально на прочной поверхности. Если поверхность илистая, для устойчивости установить насос на кирпич или аналогичную твердую поверхность.
4. Следить за тем, чтобы не заблокировать зону всасывания.

## Эксплуатация

### Автоматическое устройство для выпуска воздуха



При низком уровне жидкости автоматическое устройство для выпуска воздуха удаляет случайно всосанный воздух или воздух, находящийся в насосе. Вместе с воздухом может выходить и жидкость.

#### Рисунок D

## Настройка фильтрующего элемента

Фильтрующий элемент можно эксплуатировать в 2 положениях.

### Рисунок Е

	<p>Перекачка грязной и чистой воды</p> <p>Это положение фильтрующего элемента рекомендовано для начала работы насоса, поскольку производительность насоса в это время максимальная.</p>
	<p>Откачка остаточной жидкости</p> <p>В этом положении фильтрующего элемента в ручном режиме возможна откачка остаточной жидкости до уровня 1 мм.</p>

1. Поставить насос на пол.
2. Зажать насос между ног и потянуть за ручку.
3. Поворачивая ручку вправо, разблокировать фильтрующий элемент.
4. Установить фильтрующий элемент в нужное положение.
5. Поворачивая ручку влево, зафиксировать фильтрующий элемент.

### Автоматический режим работы

В автоматическом режиме работы поплавковый выключатель контролирует работу насоса автоматически.

Когда поплавковый выключатель за счет повышения уровня воды достигает уровня включения, насос включается.

Когда поплавковый выключатель за счет снижения уровня воды достигает уровня выключения, насос выключается.

Для этого должна быть обеспечена свобода перемещения поплавкового выключателя.

#### Примечание

Уровни переключения отличаются в зависимости от:

- положения поплавкового выключателя;
- длины шнура между поплавковым выключателем и фиксатором.

Длина шнура должна составлять не менее 2,5 см. Рекомендуем использовать шнур установленной длины.

Уровни переключения указаны в главе Технические характеристики.

1. Установить поплавковый выключатель над устройством регулировки высоты и отрегулировать длину шнура между поплавковым выключателем и фиксатором.

#### Примечание

Когда насос работает без присмотра, устанавливать поплавковый выключатель всегда в верхней позиции для обеспечения надежного выключения насоса.

#### Рисунок F

Когда поплавковый выключатель устанавливается в нижней позиции, установить длину шнура между поплавковым выключателем и фиксатором на 2,5 см, см. метку на шнуре.

#### Рисунок G

2. Установить фильтрующий элемент в положение «Перекачка грязной и чистой воды».
3. Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.

### Ручной режим работы

В ручном режиме работы насос остается включенным.

Уровня остаточной жидкости (см. главу Технические характеристики) можно достичь только в ручном режиме работы.

#### ВНИМАНИЕ

#### Опасность повреждения насоса при работе всухую

Повышенный износ

Не оставлять насос в ручном режиме работы без присмотра.

При сухом ходе насос необходимо отключать.

1. Закрепить поплавковый выключатель поплавком вверх в фиксаторе.

#### Рисунок H

2. Установить фильтрующий элемент в необходимое положение в зависимости от уровня жидкости (минималь-

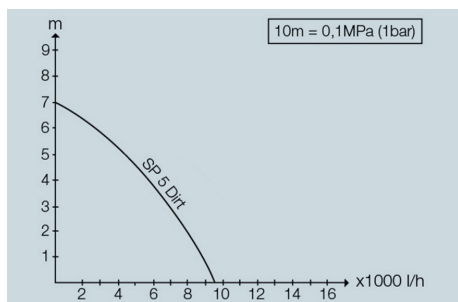
ный и остаточный уровень жидкости см. в главе Технические характеристики).

3. Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.

### Оптимизация производительности

Производительность тем больше:

- чем меньше высота подачи;
- чем больше диаметр используемого шланга;
- чем короче используемый шланг;
- чем меньше падение давления, обусловленное подсоединением принадлежностей.



### Окончание работы

1. Очистить устройство от загрязнений.
  - Выполнить перекачку чистой воды.
  - Промыть насос.
2. Нажать кнопку Quick-Connect и снять соединительный патрубков.

#### Рисунок 1

Шланг снят.

3. При необходимости удалить из шланга и на Quick-Connect остатки.
4. Извлечь штепсельную вилку из розетки.

### Транспортировка

- Перенос устройства.
  - Поднять устройство за ручку и перенести.
  - Закрепить на ручке трос, поднять устройство за трос и перенести.
- Транспортировка устройства в автомобилях.
  - Зафиксировать прибор от смещения и опрокидывания.

## Хранение

### ВНИМАНИЕ

#### Опасность замерзания

Не полностью опорожненные устройства могут быть повреждены при воздействии мороза.

Полностью опорожнить устройство и принадлежности.

Защитить устройство от мороза.

1. Полностью опорожнить насос.
2. Полностью просушить насос и шланг.
3. Хранить в защищенном от мороза месте.

### Уход и техническое обслуживание

Прибор является необслуживаемым.

### Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновении неопределенных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

#### Насос работает, но не перекачивает

В насосе содержится воздух.

1. Несколько раз извлечь штепсельную вилку из розетки и снова вставить, пока насос не начнет всасывать жидкость.

Зона всасывания засорена.

1. Извлечь штепсельную вилку из розетки.

2. Очистить зону всасывания.

Слишком низкий уровень жидкости в ручном режиме работы.

1. Как можно глубже погрузить насос в перекачиваемую жидкость, см. главу .

#### Насос не запускается или внезапно останавливается во время работы

Прервана подача электроэнергии.

1. Проверить предохранители и электрические соединения.

Защитное термореле отключило насос из-за перегрева.

1. Извлечь штепсельную вилку из розетки.
2. Охладить насос.
3. Удалить частицы грязи в зоне всасывания.
4. Очистить зону всасывания.
5. Не допускать сухого хода насоса.

Частицы грязи блокируют зону всасывания.

1. Извлечь штепсельную вилку из розетки.
2. Очистить зону всасывания.

#### **Снизилась производительность насоса**

Зона всасывания засорена.

1. Извлечь штепсельную вилку из розетки.
2. Очистить зону всасывания.

#### **Слишком малая производительность насоса**

Превышена максимальная высота подачи.

Неправильно выбран диаметр и длина шланга.

- Следить за максимальной высотой подачи, см. главу Технические характеристики.
- При необходимости использовать шланг большего диаметра или меньшей длины, см. главу Оптимизация производительности.

#### **Соединение Quick-Connect не открывается или не закрывается.**

Система соединения загрязнена.

1. Снять зажим.
2. Очистить зажим.
3. Установить зажим.

#### **Фильтрующий элемент не движется.**

Фильтрующий элемент загрязнен.

1. Ослабить крепежные винты отверткой.
2. Снять фильтрующий элемент.
3. Очистить фильтрующий элемент.
4. Установить фильтрующий элемент.

## **Технические характеристики**

### **Электрическое подключение**

Напряжение сети	В	230-240
-----------------	---	---------

Частота сети	Гц	50
--------------	----	----

Номинальная мощность	Вт	500
----------------------	----	-----

### **Рабочие характеристики устройства**

Производительность (макс.)	л/ч	9500
----------------------------	-----	------

Давление (макс.)	бар	0,7
------------------	-----	-----

Высота подачи (макс.)	м	7
-----------------------	---	---

Глубина погружения (макс.)	м	7
----------------------------	---	---

Размер частиц (макс.) допустимых для перекачки жидкостей	мм	20
--	----	----

### **Автоматический режим работы**

Уровень включения поплавоквого выключателя (верхняя позиция фиксации)	мм	255-310
---	----	---------

Уровень выключения поплавоквого выключателя (верхняя позиция фиксации)	мм	115-220
--	----	---------

Уровень включения поплавоквого выключателя (нижняя позиция фиксации)	мм	155-210
--	----	---------

Уровень выключения поплавоквого выключателя (нижняя позиция фиксации)	мм	40-120
---	----	--------

### **Ручной режим работы**

Минимальный уровень подачи грязной и чистой воды	мм	60
--	----	----

Уровень подачи остаточной грязной и чистой воды	мм	25
---	----	----

Минимальный уровень для откачивания остаточной жидкости	мм	40
---	----	----

---

Остаточный уровень для откачивания остаточной жидкости	мм	1
--	----	---

---

**Размеры и вес**

---

Вес (без принадлежностей)	кг	4,8
---------------------------	----	-----

---

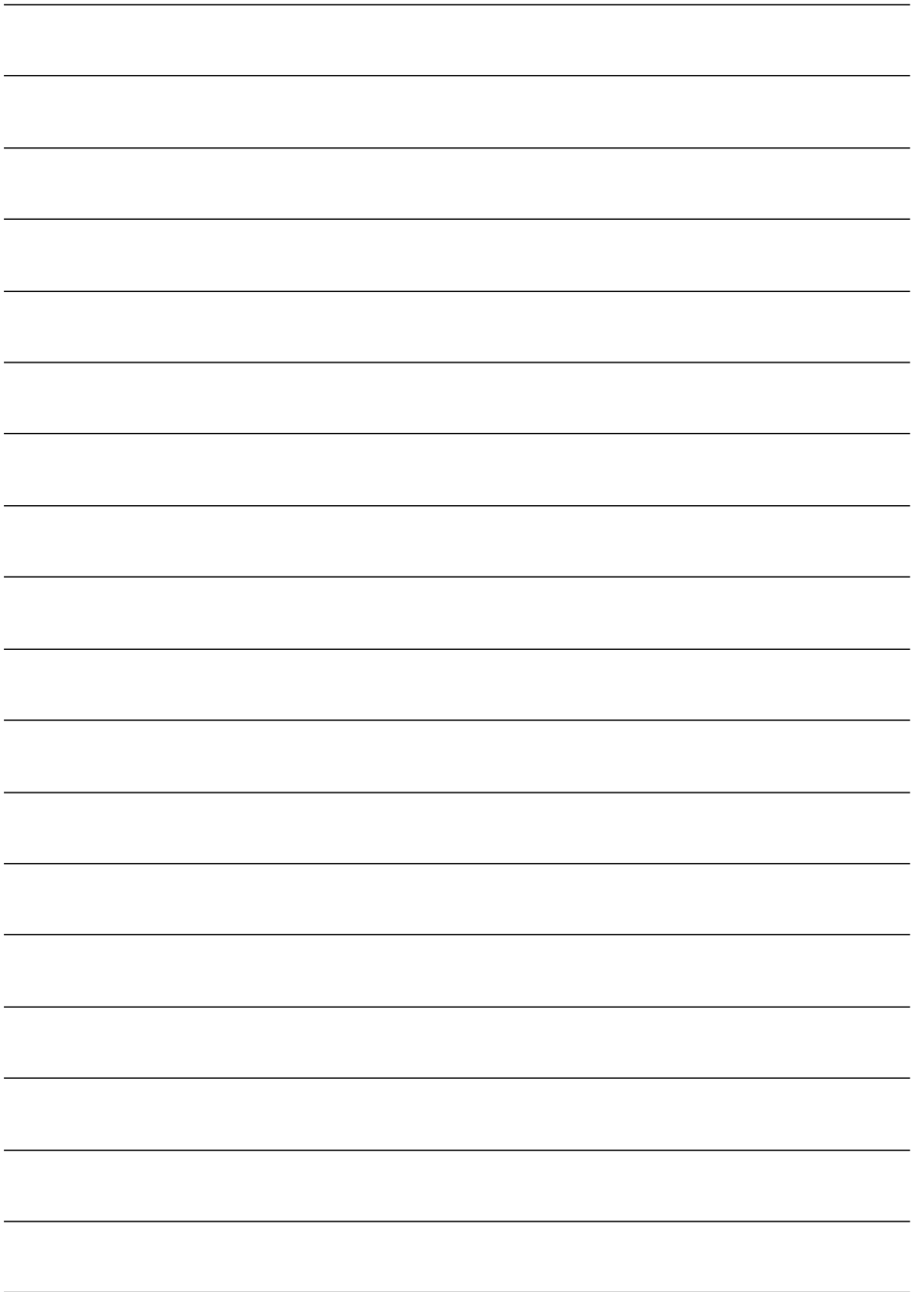
**Сетевой шнур**

---

Длина шнура	м	10
-------------	---	----

Сохраняется право на внесение технических изменений.







<http://www.kaercher.com/dealersearch>

